

**sk** Ďakujeme Vám za nákup bandáží a ortéz FUTURO™.

**Glosár symbolov**

- Názov symbolu**
**MD** Zdravotnícka pomôcka
**UDI** Jedinečný identifikátor zariadenia
Dovozca do EÚ
Ochranná známka Green Dot (Zelený bod)
Ručné pranie vo vlažnej vode
Nepoužívajte sušičku
Nežehliť
Nepoužívajte chlórové bielidlo
Nečistiť chemicky

Spoločnosti 3M a miestnemu príslušnému úradu (EÚ) alebo miestnemu regulačnému úradu oznámte vážnu nehodu, ktorá sa stala vo vzťahu so zariadením.



**sl** Hvala za nakup FUTURO™ opornice ali bandaže.

**Razlaga simbolov**

- Naziv simbola**
**MD** Medicinski pripomoček
**UDI** Edinstveni identifikator pripomočka
Dovozca do EÚ
Ochranná známka Green Dot (Zelený bod)
Ručné pranie vo vlažnej vode
Nepoužívajte sušičku
Nežehliť
Nepoužívajte chlórové bielidlo
Nečistiť chemicky

O resnem incidentu, ki se je zgodil v zvezi z izdelkom, obvestite 3M in lokalni pristojni organ (EU) ali lokalni regulativni organ.



**et** Täname, et olete ostnud FUTURO™ ortopeedilise tugi vahendi.

**Tingmärkide glossaar**

- Tingmärgi kirjeldus**
**MD** Meditsiiniseade
**UDI** Seadme kordumatu tunnus
Eli importija
Märk „Roheline punkt“
Pesta käsitsi leiges vees
Mitte kasutada masinkuivatit
Mitte triikida
Mitte kasutada klooritud pleegitusaineid
Mitte keemiliselt puhastada

Palume seadmega seotud tõsisest ohu juhtumist teatada 3M-ile ja kohalikule pädevale asutusele (EL) või kohalikule reguleerivale asutusele.



**lv** Paldies, ka iegādājāties produktu no FUTURO™ ortopēdiskās līnijas.

**Simbolu vārdnīca**

- Simbolu nosaukums**
**MD** Medicīniska ierīce
**UDI** Ierīces unikālais identifikators
Importētājs ES
Zaļā punkta preču zīme
Mazgājiet ar rokām siltā ūdenī
Neizmantojiet veļas žāvētāju
Negludiniet
Nelietojiet hlora balinātāju
Nepakļaujiet ķīmiskajai tīrīšanai

Lūdzu ziņojiet par visiem nopietniem starpgadījumiem, kas varētu būt radušies saistībā ar ierīci, 3M uzņēmumam un vietējai kompetentajai iestādei (ES) vai vietējai pārvaldes iestādei.



**it** Dèkojame, kad percate produkta ĩš FUTURO™ ortopedinèš lĩnĩjas.

**Simbolių žodynas**

- Simbolio pavadinimas**
**MD** Medicinos priemonė
**UDI** Unikalusis prietaiso identifikatorius
Importuotojas į EU
Žaliojo taško prekinis ženklas
Skalbimas rankomis drungname vandenyje
Nenaudoti automatinės džiovyklės
Nelyginti
Nenaudoti chloro baliklio
Nenaudoti cheminio valymo

Apie sunkius su prietaisu susijusius incidentus prašome pranešti bendrovei 3M ir vietos kompetentingajai institucijai (EU) arba vietos valdžios institucijai.



**ro** Va mulțumim ca ați ales sa cumpărați un produs din gama FUTURO™- terapie compressivă si de susținere.

**Glosarul simbolurilor**

- Semnificație simbol**
**MD** Dispozitiv medical
**UDI** Element unic de identificare a dispozitivului
Importator in U.E.
Marca Punctul Verde
Se poate spăla manual in apă caldă
Nu se permite spălarea si uscarea la mașina de spălat
Nu folosiți in contact cu fierul de călcat
Nu folosiți in contact cu înalbitori pe bază de clor
Nu folosiți curățarea chimică

Vă rugăm să raportați un incident grav apărut în legătură cu dispozitivul medical către compania 3M și autoritatea competentă locală (U.E.) sau autoritatea locală de reglementare.



**ru** Благодарим Вас за покупку продукции Futuro™

**Перечень условных обозначений**

- Название символа**
**MD** Медицинское изделие
**UDI** Уникальный идентификатор устройства
Импортер в ЕС
Знак «Зелёная точка»
Торговая марка «Зелена крапка»
Ручная стирка в теплой воде
Не использовать машинную стирку
Не гладить
Не использовать хлорный отбеливатель
Химическая чистка и сушка в барабанном сушителе не рекомендуются

Пожалуйста, сообщите 3M и местному компетентному органу (EC) или местному регулирующему органу о серьезном инциденте, произошедшем в связи с устройством.



**uk** Дякуємо Вам за купівлю продукції Futuro™

**Глосарій (словник) умовних позначок**

- Назва умовної позначки**
**MD** Медичний виріб
**UDI** Унікальний ідентифікатор виробу
Імпортер в ЕС
Торгова марка «Зелена крапка»
Ручне прання в теплій воді
Барабанна сушка заборонена
Не прасувати
Не використовуйте хлорний відбілювач
Хімічна чистка заборонена

У разі серйозного інциденту, пов'язаного з пристроєм, повідомте про це в компанію 3M і в місцевий уповноважений орган або місцевий регулюючий орган.



**hr** Hvala na kupovini FUTURO™ steznika i ortoza.

**Pojmovnik simbola**

- Naziv simbola**
**MD** Medicinski proizvod
**UDI** Jedinstveni identifikator proizvoda
Uvoznik u EU
Zaštitni znak Zelena točka
Ručno pranje u mlakoj vodi
Nije dozvoljeno sušiti u sušilici rublja
Peglanje nije dozvoljeno
Zabranjeno koristiti izbjeljivač
Zabranjeno kemijsko čišćenje
Ozbiljan incident koji se dogodio u vezi s uređajem prijavite tvrtki 3M i lokalnom nadležnom tijelu (EU) ili lokalnom regulatornom tijelu.

Моля, докладвайте при възникване на сериозен инцидент във връзка с устройството на 3M и на местния компетентен орган (EC), или на местния регулаторен орган.



**bg** Благодарим Ви за закупката на продукт от линията наakitnici и поддържащи изделия от FUTURO™.

**Речник на символите**

- Наименование на символа**
**MD** медицинско изделие
**UDI** Уникален идентификатор на устройството
Вносител за EC
Търговска марка „Зелена точка“
Може да се пере на ръка в хладка вода
Не сушете в сушилня
Не гладете
Не използвайте хлорсъдържаща белина
Не използвайте химическо чистене

Уkoliko se desi neki ozbiljan incident sa ovim proizvodom, molimo vas da prijavite 3M lokalnom nadležnom organu (EU) ili lokalnom regulatornom organu.



**sr** Hvala vam što ste kupili proizvod FUTURO™ protezu i liniju podrške.

**Rečnik simbola**

- Naziv simbola**
**MD** Medicinsko sredstvo
**UDI** Jedinstveni identifikator proizvoda
Uvoznik za EU
Zelena Tačka
Ručno prati u mlakoj vodi
Ne koristite mašinu za sušenje
Ne peglajte
Nemojte koristiti izbjeljivače
Ne čistiti hemijskom metodom
Ukoliko se desi neki ozbiljan incident sa ovim proizvodom, molimo vas da prijavite 3M lokalnom nadležnom organu (EU) ili lokalnom regulatornom organu.

Ukoliko se desi neki ozbiljan incident sa ovim proizvodom, molimo vas da prijavite 3M lokalnom nadležnom organu (EU) ili lokalnom regulatornom organu.



**ar** شكراً لك لشراءك منتج من دعامة FUTURO™

**قاموس الرموز**

- العنوان الرمزي**
**MD** مستلزم طبي
**UDI** معرف جهاز فريد
المستورد لـ EU
النقطة الخضراء
غسيل باليد بالماء الفاتر
ممنوع استخدام جهاز التجفيف
ممنوع الكي
ممنوع استخدام الكلور
ممنوع استخدام التنظيف الجاف
الرجاء التبليغ عن حادث خطر يتعلق بالمستلزم، إلى شركة 3M ولسطة محلية مؤهلة (EU) أو إلى سلطة تنظيمية محلية

במקרה של פגיעה חמורה, פנה לחברת 3M ולרשות מוסמכת או רשות רגולטורית



**en** Thank you for purchasing a product of the FUTURO™ Braces and support line.

**מילון מונחים לסמלים**

- סמל**
**MD** ציוד רפואי
**UDI** מזהה היקו ייחודי
יבואן ב-EU
נקודה ירוקה
בביסה ביד במים פושים
אין להניס למיבש בביסה
אין להדוך
אין להשתמש באקונוקאו או בזחמים מלכנסים
לא מומעד לניקוד יבש

במקרה של פגיעה חמורה, פנה לחברת 3M ולרשות מוסמכת או רשות רגולטורית



**he** אננו מודים לך על רכישה ממונון אביוזי תמיכה של FUTURO™

**מילון מונחים לסמלים**

- סמל**
**MD** ציוד רפואי
**UDI** מזהה היקו ייחודי
יבואן ב-EU
נקודה ירוקה
בביסה ביד במים פושים
אין להניס למיבש בביסה
אין להדוך
אין להשתמש באקונוקאו או בזחמים מלכנסים
לא מומעד לניקוד יבש

במקרה של פגיעה חמורה, פנה לחברת 3M ולרשות מוסמכת או רשות רגולטורית



**en** Thank you for purchasing a product of the FUTURO™ Braces and support line.

**Symbol Glossary**

- Symbol Title**
**MD** Medical Device
**UDI** Unique device identifier
Importer to the EU
Green Dot
Hand washable in luke warm water
Do not use machine dryer
Do not iron
Do not use chlorine bleach
Do not dry clean

Please report a serious incident occurring in relation to the device to 3M and the local competent authority (EU) or local regulatory authority.



**en** Thank you for purchasing a product of the FUTURO™ Braces and support line.

**Symbol Glossary**

- Symbol Title**
**MD** Medical Device
**UDI** Unique device identifier
Importer to the EU
Green Dot
Hand washable in luke warm water
Do not use machine dryer
Do not iron
Do not use chlorine bleach
Do not dry clean

Please report a serious incident occurring in relation to the device to 3M and the local competent authority (EU) or local regulatory authority.



**en** Thank you for purchasing a product of the FUTURO™ Braces and support line.

**Symbol Glossary**

- Symbol Title**
**MD** Medical Device
**UDI** Unique device identifier
Importer to the EU
Green Dot
Hand washable in luke warm water
Do not use machine dryer
Do not iron
Do not use chlorine bleach
Do not dry clean

Please report a serious incident occurring in relation to the device to 3M and the local competent authority (EU) or local regulatory authority.



**en** Thank you for purchasing a product of the FUTURO™ Braces and support line.

**Symbol Glossary**

- Symbol Title**
**MD** Medical Device
**UDI** Unique device identifier
Importer to the EU
Green Dot
Hand washable in luke warm water
Do not use machine dryer
Do not iron
Do not use chlorine bleach
Do not dry clean

Please report a serious incident occurring in relation to the device to 3M and the local competent authority (EU) or local regulatory authority.



**en** Thank you for purchasing a product of the FUTURO™ Braces and support line.

**Symbol Glossary**

- Symbol Title**
**MD** Medical Device
**UDI** Unique device identifier
Importer to the EU
Green Dot
Hand washable in luke warm water
Do not use machine dryer
Do not iron
Do not use chlorine bleach
Do not dry clean

Please report a serious incident occurring in relation to the device to 3M and the local competent authority (EU) or local regulatory authority.



**en** Thank you for purchasing a product of the FUTURO™ Braces and support line.

**Symbol Glossary**

- Symbol Title**
**MD** Medical Device
**UDI** Unique device identifier
Importer to the EU
Green Dot
Hand washable in luke warm water
Do not use machine dryer
Do not iron
Do not use chlorine bleach
Do not dry clean

Please report a serious incident occurring in relation to the device to 3M and the local competent authority (EU) or local regulatory authority.



**fr** Merci d'avoir acheté un produit de la gamme d'orthèses FUTURO™

**Symboles – glossaire**

**Titre du symbole**

- Dispositif médical
- Identifiant de dispositif unique
- Importateur dans l'UE
- Point vert
- Lavable à la main à l'eau tiède
- Ne pas utiliser le séchoir à linge
- Ne pas repasser
- Ne pas utiliser d'eau de Javel
- Ne pas nettoyer à sec

Veuillez signaler tout incident grave lié au dispositif à 3M et à l'autorité compétente locale (UE) ou à l'autorité réglementaire locale.

Uniquement pour la France.



**de** Vielen Dank für den Kauf eines Produkts aus der FUTURO™ Produktlinie

**Symbol Glossar**

**Symboltitel**

- Medizinprodukt
- Einmalige Produktkennung
- Importeur in die EU
- Grüner Punkt
- Handwaschbar in lauwarmem Wasser
- Verwenden Sie keinen Trockner
- Nicht bügeln
- Verwenden Sie keine Chlorbleiche
- Nicht chemisch reinigen

Bitte melden Sie einen schwerwiegenden Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt an 3M und die zuständige Behörde (EU) oder lokale Regulierungsbehörde.



**it** Grazie per aver acquistato un prodotto della linea di tutori e supporti FUTURO™

**Glossario dei simboli**

**Titolo del simbolo**

- Dispositivo medico
- Identificativo unico del dispositivo
- Importatore in EU
- Punto Verde
- Lavabile a mano in acqua tiepida
- Non utilizzare asciugatrice
- Non stirare
- Non utilizzare candeggina
- Non lavare a secco

Si prega di segnalare qualsiasi incidente grave riscontrato in relazione al dispositivo a 3M e all'autorità locale competente (UE) o all'autorità regolatoria locale.



**es** Gracias por comprar un producto de la gama FUTURO™

**Glosario de símbolos**

**Título del símbolo**

- Producto sanitario
- Identificador unico del producto
- Importado a la UE
- Punto Verde
- Lavar a mano en agua tibia
- No apto para secadora
- No planchar
- No usar lejía
- No lavar en seco

Si ocurre un incidente grave relacionado con el dispositivo, informe a 3M y a la autoridad local competente o la autoridad local regulatoria.



**nl** Bedankt dat u een product aankocht uit het gamma FUTURO™ braces

**Verklarende woordenlijst symbolen**

**Titel van symbool**

- Medisch hulpmiddel
- Unieke hulpmiddelidentificatiecode
- Invoerder in EU
- Groene Punt
- Handwas met lauwarm water
- Niet drogen in de droogtrommel
- Niet strijken
- Geen chloor gebruiken
- Geen chemische reiniging

Meld eventuele ernstige incidenten verband houdend met het hulpmiddel aan 3M en aan de lokale bevoegde instantie (EU) of de lokale regelgevende instantie.



**sv** Tack för att du köper en produkt i serien Futuro™ stödförband

**Symbol ordlista**

**Symboltitel**

- Medicinteknisk produkt
- Unik enhetsidentifikator
- Importör till EU
- Grön Punkt
- Handtvättas i ljummet vatten
- Ej torktumling
- Ej strykning
- Ej blekning
- Ej kemtvätt eller fläckborttagning med lösningsmedel

Vänligen rapportera allvarliga händelser som inträffar i relation med produkten till 3M och lokal behörig myndighet (EU).



**da** Tak for at du købte et støtteprodukt fra FUTURO™ Støttebandageserien

**Symbol ordliste**

**Symbolnavn**

- Medicinsk udstyr
- Unik udstyrsidentifikator
- Importør til EU
- Det grønne punkt
- Håndvaskes i lunkent vand
- Må ikke tørretumbles
- Må ikke stryges
- Anvend ikke klorholdige blegemidler
- Må ikke renses

Indberet alvorlige hændelser i forbindelse med produktet til 3M og den lokale kompetente myndighed eller lokale juridiske myndighed.



**no** Takk for at du kjøper et produkt i serien Futuro™ støttestreker

**Symbol ordliste**

**Symbol tittel**

- Medisinsk utstyr
- Unik enhetsidentifikator
- Importør til EU
- Grønt Punkt
- Håndvaskes i lunkent vann
- Må ikke brukes i tørketrommel
- Må ikke strykes
- Bruk ikke klorholdige blekemidler
- Skal ikke renses

Vennligst rapporter alvorlige hendelser som har oppstått i forbindelse med produktet til 3M og den lokale kompetente myndighet eller lokale juridiske myndighet.



**fi** Kiitos, että ostit FUTURO™ -tuotteen

**Symbolit**

**Symbolin otsikko**

- Lääkinnällisellä laitteella
- Yksilöllinen laitetunniste
- Tuotu EU:iin.
- Vihreä piste
- Vain käsinpesu sallittu
- Rumpukuivaus kielletty
- Silitys kielletty
- Valkaisu kielletty
- Kemiallinen pesu kielletty

Ilmoita tuotteeseen liittyvästä vakavasta tapahtumasta 3M:lle ja paikalliselle toimivaltaiselle viranomaiselle.



**pt** Obrigado por comprar um suporte articular da linha FUTURO™

**Glossário de símbolos**

**Título do símbolo**

- Dispositivo médico
- Identificador único do dispositivo
- Importador na UE
- Ponto Verde
- Pode ser lavado a mão em água morna
- Não seque na máquina de secar
- Não passe com o ferro de engomar
- Não use lixívia
- Não limpe a seco

Os incidentes graves ocorridos em relação ao dispositivo devem ser comunicados à 3M e às autoridades competentes na UE ou locais.



**el** Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε να αγοράσετε ένα προϊόν από τη Σειρά FUTURO™ Στήριγμα και Νάρθηκες.

**Γλωσσάριο συμβόλων**

**Τίτλος συμβόλου**

- Ιατροτεχνολογικό προϊόν
- Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής
- Εισαγωγέας στην ΕΕ
- Διεθνές σήμα κατατεθέν Green Dot
- Πλύσιμο στο χέρι με χλιαρό νερό
- Μη χρησιμοποιείτε στεγνωτήριο
- Μην το σιδερώνετε
- Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά χλωρίου
- Να μη γίνεται στεγνό καθάρισμα

Παρακαλούμε να αναφέρετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό συμβεί σε σχέση με το προϊόν, στην 3M και στην τοπική αρμόδια αρχή (ΕΕ) ή στην τοπική ρυθμιστική αρχή.



**pl** Dziękujemy za zakup opasek i stabilizatorów FUTURO™.

**Słownik Symboli**

**Nazwa Symbolu**

- Wyrób medyczny
- Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu
- Importer do UE
- Zielony Punkt
- Prac ręcznie w letniej wodzie
- Nie suszyć w suszarce bębnowej
- Nie prasować
- Nie wybielać i nie chlorować
- Nie czyścić chemicznie

Poważne incydenty, które wystąpiły w związku z użyciem wyrobu, proszę zgłaszać firmie 3M i właściwemu organowi państwa członkowskiego UE lub odpowiednim władzom lokalnym.



**hu** Köszönjük, hogy egy FUTURO™ terméket vásárolt!

**Jelmagyarázat**

**A jelkép címe**

- Orvostechikai eszköz
- Egyedi eszközazonosító
- EU Importőr
- A Zöld Pont védjegye
- Kézmeleg vízben kézzel mosható
- Szárítógépben ne szárítsa!
- Ne vasalja!
- Ne használjon hypot vagy fehérítőt!
- Ne vegytisztítsa!

Kérjük, tegyen jelentést a 3M és a helyi EU hatóságok felé az esetleges súlyos balesetről.



**cs** Děkujeme Vám za nákup bandáží a ortéz FUTURO™.

**Glossář se symboly**

**Název symbolu**

- Zdravotnický prostředek
- Jedinečný identifikátor zařízení
- Dovozece do EU
- Ochranná značka Zelený bod
- Ruční praní ve vlažné vodě
- Nepoužívejte sušičku
- Nežehlit
- Nepoužívejte chlorové bělidlo
- Nečistit chemicky

Pokud dojde v souvislosti se zařízením k závažnému incidentu, ohlaste to prosím společnosti 3M a místnímu příslušnému orgánu (EU) nebo místnímu regulačnímu orgánu.



**3M Company**  
2510 Conway Avenue  
St. Paul, MN 55144, USA

**3M Deutschland GmbH**  
Health Care Business  
Carl-Schurz-Str. 1  
41453 Neuss, Germany

www.futuro.com

© 2019 3M, All rights reserved.  
3M and Futuro are trademarks of 3M.  
3M.com

Revision date: 2019-07

DV-0163-0141-3/0719  
3100019533/0719

